



2. Ильинская И.П. Поликультурное воспитание младших школьников в процессе интеграции урочной и внеурочной деятельности // Начальная школа. 2015. № 8. С. 56–59.

3. Ильинская И.П. Программа «Эстетические традиции разных народов» // Там же. 2015. № 10. С. 14–22.

4. Ильинская И.П. Программа «Эстетические традиции разных народов» // Там же. № 12. С. 16–26.

5. Ильинская И.П. Ценностно-целевые ориентиры формирования эстетической культуры

младших школьников в контексте развития современной философии образования // Психолого-педагогический поиск (Рязань). 2001. № 1 (17). С. 39–51.

6. Ильинская И.П. Эстетическая идентификация младшего школьника в поликультурной образовательной среде // Начальная школа. 2011. № 6. С. 19–21.

7. Приобщение к народным художественным традициям как механизм формирования эстетических чувств младших школьников // Там же. 2010. № 2. С. 3–8.

Урок английского языка — одно из средств формирования этнокультурной идентичности младшего школьника

Д.Г. АНОХИН,

ассистент кафедры иностранных языков, аспирант кафедры педагогики

Н.Л. ШЕХОВСКАЯ,

доктор педагогических наук, профессор кафедры педагогики, Педагогический институт, Белгородский государственный национальный исследовательский университет

Современный мир переживает эпоху глобализации, пребывает в процессе всемирной экономической, политической и культурной интеграции и унификации. Повсеместно усиливаются миграционные процессы, в связи с этим язык и культура человека становятся одними из главных факторов самоидентификации личности. Понятия «глобализация» и «этнокультурная идентичность» создали необходимые предпосылки для введения новых понятий «толерантность», «поликультурное воспитание».

Начальные представления о своей этнической принадлежности ребенок получает в семье. Те модели (образцы), которые создаются в детском сознании, определяют дальнейшее развитие личности. Следующим средовым фактором является начальная школа, где у ребенка продолжают формироваться представления о своей этнической

принадлежности — языке, цвете кожи, особенностях культуры и т.д.

В начальной школе дети уже четко идентифицируют себя со своей этнической группой и могут проанализировать основания для идентификации, объясняя ее национальностью родителей, местом проживания, языком, на котором говорят, понимают уникальность истории разных народов, их специфические особенности и особенности их традиционных культур. Таким образом, можно сказать, что именно во время обучения в начальной школе появляются национальные чувства. Этот период является наиболее плодотворным для формирования этнокультурной и гражданской идентичности личности, которая при увеличении контактов с людьми других национальностей будет совершенствоваться, дополняться и корректироваться [3, 118–120]¹.

¹ В квадратных скобках указаны номер работы и страницы в ней из списка «Использованная литература». — *Ред.*



В процессе выработки вербальных навыков человек наследует ценности, идеалы, взгляды ближайшего окружения, естественным путем получая представления о своей этнической, а позже и конфессиональной принадлежности. И уже на этом этапе язык становится основным отличительным признаком любого этноса, в самой своей структуре несет особенности понимания мира и ценностную систему этноса.

Изучение английского языка в начальной школе является одним из способов формирования этнокультурной идентичности личности. Формирование толерантного отношения к представителям других культур невозможно без глубокого изучения родной культуры, поэтому на уроках английского языка широко используется изучение традиций, фольклора русского народа.

Песни, сказки, загадки, поговорки в игровой и художественной форме передают накопленный опыт межличностных отношений, нормы морали. Знание фольклора, применение его в обыденной жизни должно быть заложено в сознание ребенка, и только тогда обряды и традиции станут по-настоящему родными и необходимыми для становления личности [1].

Значимость сказок в воспитании детей неоспорима. Читая с ребенком сказки, мы закладываем в его мир важные правила и нормы. Для младшего школьного возраста это более естественная форма, чем пересказ заданных рассказов и заучивание стихов. Сказка — эпическое, преимущественно прозаическое художественное произведение авантюрного, волшебного или бытового характера в большинстве своем с установкой на вымысел. Именно сказка дает детям необходимую гамму переживаний, создает особенное, ни с чем не сравнимое настроение, вызывает добрые и серьезные чувства. Любая сказка тесно связана с историей, культурой, традициями и литературой народа, говорящего на данном языке [4].

К многочисленным функциям сказок относят следующие: функцию социализации — приобщения поколений к общечеловеческому и этническому опыту; культурно-этническую функцию — способность отражать хозяйственно-бытовой уклад наро-

да, его язык, особенности его менталитета, его традиции и обычаи, предметно-вещную атрибутику, в связи с чем, как отмечала О.И. Благовещенская, через сказку дети могут усваивать все богатства этнической культуры, приобщаясь к историческому опыту своего народа, народа страны изучаемого языка; коммуникативную функцию — способность активизировать и развивать слухоречевую память индивида, его способность к общению, пониманию, диалогу. Перечисленные функции позволяют утверждать, что сказка выступает в качестве органичного средства формирования этнокультурной идентичности младшего школьника [2].

На уроках английского языка изучаются русские народные сказки и их английские аналоги: «Дворец Мухи», «Терем-теремок», «Три поросенка», «Колобок», «Три медведя». При изучении иностранных языков в школе сказки и их разыгрывание являются мощным инструментом учителя не только в младших, но и в средних классах. При этом знакомство со сказками других народов помогает определить границы собственной этнокультурной идентичности, сходство и различие своей культуры с культурами других народов, получить опыт межкультурного взаимодействия на основе уважения к творчеству других народов.

Народное творчество, широко применяемое в разговорном стиле речи и литературе, занимает особое место в словарном составе английского языка. Поговорки и пословицы являются произведениями народного творчества и значительно помогают учащимся в усвоении лексического и грамматического материала, при этом существенно обогащая их словарный запас. Такие формы народного творчества педагоги используют для совершенствования навыков произношения и при работе над фонетикой. Учащиеся с восторгом употребляют их в своей речи. Приведем пословицы и поговорки, используемые на уроках иностранного языка в начальной школе в русском и английском вариантах:

Кто рано встает, тому Бог подает. — The early bird catches the worm.

Утопающий за соломинку хватается. — A drowning man catches at a straw.



Что посеешь, то и пожнешь. — As you sow you shall mow.

Ум хорошо, а два лучше. — Two heads are better than one.

В гостях хорошо, а дома лучше. — East or West, home is best.

Курам на смех. — It is enough to make a cat laugh.

Одна ласточка весны не делает. — One swallow does not make a summer.

Как аукнется, так и откликнется. — He, that does not respect, is not respected.

На воре шапка горит. — He, that has a great nose, thinks that everybody is speaking of it.

Что с возу упало, то пропало. — Lost time is never found again.

Волков бояться — в лес не ходить. — He, that is afraid of wounds, must not come near a battle.

Терпенье и труд все перетрут. — A constant dropping wears away a stone.

Цыплят по осени считают. — Don't count your chickens before they are hatched.

Любишь кататься — люби и саночки возить. — After dinner comes the reckoning.

Большой простор для педагогического творчества в процессе формирования этнокультурной идентичности младшего школьника открывает и празднично-обрядовая культура русского народа. На Руси все праздники включались в единую многоступенчатую последовательность. Они отмечались из года в год, из века в век в определенном порядке, установленном традицией. Среди них был главный православный праздник, обладавший, с точки зрения крестьян, наибольшей сакральной силой, — Пасха. Праздники великие: Рождество, Троица, Масленица, Иванов и Петров дни и малые праздники (их называли полупраздники) — были связаны с началом разного рода крестьянских работ: первый день сева зерновых, заготовка на зиму капусты и т.п. Различались русские праздники и по своему происхождению. К праздникам, установленным православным вероучением, относились Пасха с двенадцатыми, т.е. двенадцатью, праздниками в честь Иисуса Христа и Божией Матери и храмовые — местные праздники, отмечавшиеся в дни освящения

храмов или в дни памяти о значительных событиях из жизни святых, в честь которых построены храмы. К праздникам, не связанным с церковной традицией, относились Святки, Масленица, заветные праздники — в память о каком-либо деревенском событии, чаще трагическом, в надежде умиловать природу, божество, а также различные мужские, женские, молодежные праздники [5].

Праздничная обрядовая культура, как правило, сопровождалась играми, хороводами, гуляньями, которые дети запоминали с самого раннего возраста. Ее символизм, глубокий смысл способствовали освоению культурных истоков, формировали у человека способность, с одной стороны, быть генератором и творцом культуры, с другой — присваивать наиболее органичные для себя ценности. Для младшего школьника ими являются, как правило, ценности семьи, ценности родной национальной культуры. Именно поэтому так важно использовать фольклор, элементы народной художественной культуры в поликультурном воспитании младших школьников, в том числе и в процессе изучения иностранного языка, обеспечивая тем самым движение ребенка от усвоения своих национальных ценностей к усвоению ценностей общечеловеческих, от этнической идентификации — к поликультурной личности.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Анохин Д.Г. Подготовка будущих педагогов к поликультурному воспитанию младших школьников // Начальная школа. 2015. № 10.
2. Благовещенская О.И. Устное творчество шорского народа. // Науковы записки Запорожского гос. учит. института. Т. 1. Киев, 1952.
3. Ильинская И.П. Воспитание в поликультурной среде средствами народных сказок // Начальная школа. 2008. № 5.
4. Карташова В.Н. Сказка на уроке иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2006. № 5.
5. Русская община. Русские праздники. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.rusobschina.ru> (дата обращения: 12.12.2015).
6. Тоффлер Э. Третья волна. М.: АСТ, 1999.
7. Шангина И.И. Русские традиционные праздники. [Электронный ресурс]. URL: <http://sueverija.narod.ru> (дата обращения: 01.03.2015).